



Hommages à tous les canadiens-français à l'occasion de la St-Jean-Baptiste



**CENTRE CULTUREL
LA LIÈVRE**

150 EST MACLAREN, BUCKINGHAM, QUB.

COMITE CENTRAL DES FETES DE LA ST-JEAN

MISSION: Organiser des festivités dans le cadre de la fête de la St-Jean-Baptiste, à Buckingham, les 25-26-27 juin 1976 et ayant pour thème: "Fêtons-nous".

- OBJECTIFS:**
- 1- Permettre aux citoyens de pouvoir se sensibiliser au domaine socio-culturel et à l'esprit Canadien-français des fêtes, tout en se divertissant.
 - 2- Permettre aux personnes oeuvrant dans l'organisation ou la réalisation du projet, d'acquérir une expérience pertinente dans le domaine des loisirs communautaires.
 - 3- Rendre accessible à la population le plus grand nombre d'activités possible grâce à des prix modiques.

HISTORIQUE

JUIN 1974 - "LA ST-JEAN RESSUSCITE"

C'est grâce au projet "Place du peuple" qui est parrainé par le CCL que les fêtes sont organisées. Ce sont les premières fêtes de la St-Jean à Buckingham depuis plus de 10 ans. Le tout dure une (1) journée et s'avère un succès formidable. Le CCL décide à ce moment là de renouveler l'expérience pour 1975.

JUIN 1975 - "LA ST-JEAN REVIENT"

Le Centre Culturel décide de s'occuper de l'organisation des fêtes avec l'aide du Club Richelieu. Cependant, cette fois les fêtes prennent une nouvelle teneur. En effet, cette année, les fêtes sont échelonnées sur trois jours.

Vendredi - Sauterie (Danse populaire)
Samedi - Spectacle (Félix Leclerc)
Dimanche - Fêtes communautaires, parade.

Les deux premiers jours s'avèrent très décevants à cause du manque de participation. Toutefois, la troisième journée remporte un certain succès; plus de 1,000 personnes se rendent à la soirée en plein-air et au feu d'artifice.

Canada - de mes amours

"CANADA-DE MES AMOURS", tel est le thème de la SEMAINE DU CANADA - 1976 qui aura lieu à travers le pays du 25 juin au 1er juillet.

La SEMAINE DU CANADA sera célébrée d'un océan à l'autre et compte promouvoir la

fierté canadienne, l'unité nationale et le dialogue susceptible de rapprocher les Canadiens.

La semaine est sous le patronage du Conseil pour l'unité canadienne (l'ancien Comité Canada), entreprise à but non lucratif et politique.

Quantité de manifestations sociales et culturelles auront lieu dans les cités, les villes et les villages, et ce, de Terre-Neuve à la Colombie-Britannique. Ces activités comprendront des pique-niques, des défilés, des pageants historiques, des événements sportifs, des concerts,

des concours artistiques et littéraires, des présentations de film, des expositions multi-culturelles, des festivals de danse, des saluts au drapeau et des expositions de toutes sortes. Tous les Canadiens sont invités à arborer le drapeau et à pavoiser avec des emblèmes de la SEMAINE DU CANADA.

Juin 1976 " la grosse fête

Suite au succès de la fête de dimanche de l'année précédente, un comité formé de quelque douze membres, s'engage au nom du CCL d'organiser les fêtes de la St-Jean. En mars 1976 un projet de fêtes est proposé, étudié pour être enfin accepté en avril '76.

Pendant près de quatre mois ces mêmes gens travaillent d'arrache-pied pour permettre à la population d'avoir des fêtes inoubliables. Cette année, les fêtes sont surtout concentrées sur l'idée des fêtes communautaires. Trois jours de festivités intéressantes qui se veulent pour tous les âges.

Pour cet occasion, un thème simple, mais qui veut tout dire a été choisi - "FETONS-NOUS".

Alors, bonnes gens, une chose reste à faire: "FETEZ-VOUS".

Guy Renaud.

Liste des noms des gens du comité.
Comité Central des Fêtes de la St-Jean.

COMITE DE LA ST-JEAN

Francine Lafortune	Rolland Montpetit
Richard Bastien	André Soucy
Daniel Chicoine	Anette Ouimet
Gérard Roy	Nicole Carrière
Marc Chartrand	Norm McMillan
Christiane Nadon	Réjean Renaud.

CHANSON THEME DES FETES DE LA ST-JEAN.

REFRAIN:

Les québécois tout petits mais aujourd'hui ils ont grandi, ils s'appelleront les amis de la vie, de la vie.

fêtons-nous	fêtons-nous
fêtons-nous	fêtons-nous
fêtons-nous	fêtons-nous

- 1) J'ai du nerf dans mes bras, dans mes muscles québécois.
J'ai de la bonne terre sous les pieds, reste à user mes souliers.
J'ai puissance au creux de ma main, je n'attendrai plus demain.
- 2) J'ai de l'amour plein mon coeur, il est encore de bonne humeur.
J'ai honneur dans mes aïeux, le futur devant mes yeux.
J'ai l'avenir dans mon sang, voyez venir mes enfants.
- 3) J'ai ami dans six millions
J'ai abri dans leurs maisons
J'ai le temps qui compte mes pas
J'ai travail entre repas
J'ai soleil dans la journée
J'ai confiance dans mes années.
- 4) J'ai fierté dans mes allures
J'ai pays dans mes peintures
J'ai musique à mon oreille qui me rime avec abeille
J'ai des idées plein la tête et si nous faisons la fête.

Paroles et musique: Maurice Chenier.

IL FAUT EN PARLER:

LA DIFFUSION DES OLYMPIQUES

par Joanne Danis

La date de l'ouverture de la 21^{ème} olympiade arrive à grand pas, alors pour vous renseigner un peu sur un système de diffusion à huis-clos qui sera installé sur le site des Jeux, je publie un communiqué à ce sujet.

RESEAU DE TELEVISION A HUIS-CLOS SPECIAL POUR LES OLYMPIQUES

Les spectateurs, athlètes et journalistes au Jeux Olympiques de 1976 pourront suivre jusqu'à dix différents événements à la fois à l'aide d'un système spécial de télévision, mis au point pour les 21^{ème} olympiades.

Un total de 3,500 téléviseurs d'une valeur de

\$1.5 million sera disponible aux Olympiques.

Les appareils seront situés à des endroits stratégiques pour les spectateurs au Village Olympique, dans les salons et les salles d'habillage des participants, et les centres des média, d'après un communiqué de W.R. Babin, vice-président de la commercialisation chez RCA.

Le réseau par câbles à circuit fermé, destiné à fournir le compte rendu le plus complet jamais offert avant pour des Jeux Olympiques, comprendra la présentation des événements à Montréal, Bromont, Sherbrooke, Québec, Ottawa, Kingston et Toronto.

Les spectateurs à chaque emplacement pourront se maintenir au courant des activités importantes aux autres endroits et les athlètes peuvent être en mesure de voir ce qui se passe alors qu'ils se préparent pour leurs propres événements.

Chaque site d'un événement olympique sera équipé de tables d'écoute et de vision spécialement conçues et comportant un

ou plusieurs appareils de télé-couleur pour per-

mettre aux commentateurs dans le monde entier de donner un compte rendu des jeux à la minute. D'autres appareils

seront fournis à travers tout l'aménagement de diffusion pour permettre aux commentateurs et narrateurs de transmettre le déroulement des événements importants.

M. Babin ajoute que les demandes sont de plus en plus grandes sur la technologie pour marcher de pair avec les besoins de communications instantanées.

"Cette année, à Montréal, les représentants de la presse, de la radio et de la télévision de 113 pays fourniront un compte-rendu en 73 langues différentes. La diffusion par satellite apportera les jeux en direct, dans les foyers à travers le monde entier. Ceci veut dire que nous devons

fournir un meilleur système d'information que jamais avant, pour permettre aux commentateurs et aux journalistes, de communiquer des dépêches courantes", dit-il.

BON SUCCES AU COMITE ST-JEAN 76



LAITERIE

CHATEAU

DAIRY LTEE

625 Georges
Buckingham

Lait pasteurisé et homogénéisé

Beurre - Oeufs



Gatineau - 663-6014

HULL - 771-2392

BUCKINGHAM - 986-3805

CELEBRONS DIGNEMENT LA ST-JEAN-BAPTISTE

GROSSISTE CAPITAL LIMITEE

CAPITAL WHOLESALE LIMITED

986-3498 127 St-Joseph, Buckingham, P.Q.

MEILLEURS VOEUX A TOUS LES CANADIENS-FRANCAIS A L'OCCASION DE LA ST-JEAN-BAPTISTE

EPICERIE PINTO

Ouvert 7 jours par semaine
8,00h a.m. - 11,00 p.m.

986-5592 148 Laménais, Buckingham, P.Q.



CELEBRONS

DIGNEMENT

LA

St-Jean-Baptiste

On s'pratique... c'est pour les olympiques

Une journée avant la fête de la St-Jean-Baptiste et une vingtaine de jours avant le début des Jeux Olympiques de Montréal, on pourra juger au petit écran des sentiments qui animent les athlètes québécois, grâce au film qu'a réalisé Jean-Claude Labrecque pour l'Office national du film, sous le titre de "ON S'PRATIQUE... C'EST POUR LES OLYMPIQUES", et que présentera Radio-Québec à son antenne le mercredi 23 juin à 20 heures.

C'est un long documen-

taire d'une durée de 90 minutes dans lequel des athlètes québécois expriment leurs doléances sur la situation du sport amateur à travers le pays, à la veille des Jeux olympiques de Montréal.

UN MALAISE ET UNE CONTRADICTION

Il existe une contradiction inhérente à ce film, une expression d'un certain malaise que les images et commentaires réussissent à nous faire sentir. D'une part, un aperçu

des préparatifs en vue de la présentation des Jeux olympiques de Montréal. Il paraît alors évident que de phénoménales sommes d'argent et beaucoup d'énergie seront dépensées afin d'assurer le succès de la XX^{ème} Olympiade.

D'autre part, certains athlètes, parmi les meilleurs au Québec, apparaissent lors de sessions d'entraînement ou à l'occasion des compétitions pré-olympiques qui eurent lieu pendant l'été 1975. Ces séquences permettent alors aux athlètes d'exprimer leurs opinions quant aux

conditions d'entraînement qui leur sont accordées. Il est alors question de toute la situation du sport amateur au Canada et de l'appui apporté aux athlètes qui doivent représenter le pays. C'est ici que se situe le malaise car il semble que l'athlète, raison d'être des Jeux olympiques, soit relégué au second plan, souvent oublié dans tous les plans de cette super-organisation olympique. Les propositions sont francs et visent à faire prendre conscience des lacunes existantes au niveau du sport amateur au Canada.

AIDES POUR LES VISITEURS A MONTREAL CET ETE. - Cet été, un programme de guides touristiques sera offert à tous. Il est mis au point pour aider les centaines de milliers de visiteurs qui sont attendus à Montréal au cours des prochains mois et particulièrement lors des jeux olympiques. Les guides parcourront des trajets précis dans le centre-ville de Montréal et dans le secteur des Jeux. Ils seront à la disposition des visiteurs comme des Montréalais, pour les diriger vers les manifestations olympiques, les hôtels et d'autres centres d'intérêt. Ci-dessus, l'un des guides, Anna Kratochvil, aide l'un des premiers visiteurs de la saison dans la ville des olympiades.

le Centre
Culturel La Lievre
et l'Hotel Windsor
présentent
à LA LIEV'RIE



Paul et Daniel
LAPIERRE

24-25-26-27

JUIN 1976

Hotel Windsor

558 PRINCIPALE
BUCKINGHAM, QUÉ.

986-5681

Le rendez-vous des sportifs.

Joyeuse Fête :



Les Industries E R C O Ltée

Buckingham, Qué.



**A tous nos employés, leurs familles et les citoyens
de Buckingham, Thurso et les alentours
- nos meilleurs voeux à l'occasion de la célébration
de la Fête de la Saint-Jean.**


Les Compagnies Maclaren

Horaire des activités de votre fête Canadienne-Française




**Clinique
d'Esthétique
Ducharme**
793 Georges
Buckingham
986-5664
Armande Ducharme, prop.
Bon succès au comité St-Jean 76

HOMMAGES
A LA POPULATION QUEBÉCOISE



Lafleur Fleuriste
986-5824
152 St-Joseph, Buckingham, Qué.

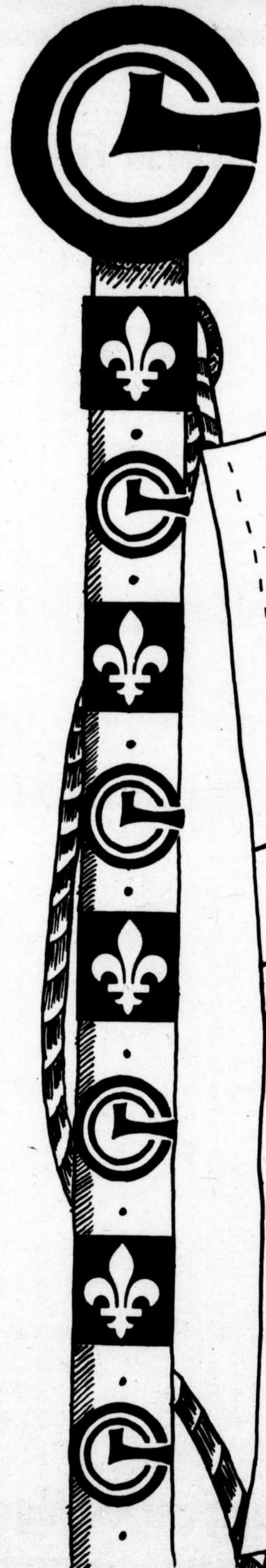


HOMMAGES DE
**Chenier
& Fils**
986-2021
106 ouest Maclaren, Buckingham, Qué.



Hommages
Lemac Fina Service
Fina Products
24 hours Towing Service
Tire & Battery Service
Masson Buck: 986-5300

**PARTICIPEZ
AUX ACTIVITES
DE LA ST-JEAN**



ST-JEAN **FETONS-NOUS** **BAPTISTE**

25
26
27
JUIN

SAMEDI 26 JUIN

6h. à 17h.: Emillion de Radio-Canada "RADIO-ACTIF"
Dans le stationnement Culturel, rue Principale.

9h. à 17h.: EXPOSITIONS:
Arts et Artisanat
Jouets éducatifs
Dessins des élèves de St-Michel et de St-Laurent
Différents kiosques (Dans le Stationnement Culturel). (Stationnement Continental).

14h.: 1ère partie spectacle ROMUALD BEDARD et son orchestre. Apporter ses chaises de parterre si on le veut.

16h.: 2e partie du spectacle ROMUALD BEDARD et son orchestre (Dans le stationnement Culturel, rue Principale).

20.30 h. à 23.30 h.: DISCO CKCH pour les jeunes. A l'école St-Michel. Admission: \$1.00

21h.: Soirée des CHANSONNIERS avec feux de camp. (Dans le parc Lions, sous le pont). De nombreux chansonniers de la Province seront présentés et se relayeront à tour de rôle sans arrêt sur la scène.

2h.: Fin de la soirée. Admission: \$1. adultes - Jeunes 50¢. Bar ouvert pour 18 ans et plus seulement.

VENDREDI 25 JUIN

13h. à 17h.: DicocCKCH (sous le pont, parc Lions)
Cantine sur les lieux,
Kiosque de la St-Jean
Mugs de la St-Jean et drapeaux du Québec en vente toute la fin de semaine.

19h.: Film pour l'âge d'or (Polyvalente).
Prix d'entrée: .05¢

19h.30: Disco CKCH (sous le pont, parc Lions)

21h. à 1h. a.m.: OUVERTURE OFFICIELLE avec au violon, Romuald Bédard et Serge Fortier, chansonnier.
Admission: \$1.00 adultes - 50¢ enfants.

23h.: Feu d'artifice d'ouverture.
* Bar ouvert pour 18 ans et plus, toute la journée.

Au cas de pluie durant les 3 jours de festivités, toutes les activités seront transférées à la Polyvalente.

DIMANCHE 27 JUIN

TOUTES LES ACTIVITES SERONT DANS LE PARC LIONS

12h.: Messe de la St-Jean
13h.: EXPO de mobiles spécialisés - Biblio-bus. Test d'efficiéce physique de Participation avec la musique de CKCH sur le terrain

14h à 16h.: Tournoi de cartes (pour l'âge d'or)
Des prix seront remis aux gagnants et prix de présence seront tirés au hasard. Un goûter sera servi.

Er droit: Salle des Chevaliers de Colomb. M. Puncho - Jeux pour les enfants et crème glacée gratuite.

ADMISSION: .50 PAR ADULTE et .25 PAR ENFANT.

15h.: Spectacle de majorettes. Groupe de Thurso et Angers.

15h.: 1ère partie du spectacle de :DECIBELS (4- guitaristes) - Mireille Plouffe et Gerry Joly.

17 à 19h.: Souper de la St-Jean avec musique CKCH - Fèves au lard: Prix: \$1.25

19.30h. à 20.30 h.: 2ième partie du spectacle de DECIBELS (40 guitaristes) - Mireille Plouffe et Gerry Joly. Ce spectacle se veut différent du premier.

21h. à 24h.: GRAND SPECTACLE DE: Réjean Desjardins, de l'excellent duo Desjardins-Renaud. Adm.: \$1.00.

23h.: SUPER FEU D'ARTIFICE. Bar ouvert toute la soirée - 18 ans et plus.



NADON & FILS INC.

Tuiles -
Prélard - Tapis - Céramic


BON SUCCES
AU COMITE
DE LA ST-JEAN
76

137 Joseph.
Tél.: 986-5962
Buckingham, Qué.


MEILLEURS VOEUX



FOYER DU TISSU
420 rue principale
G. Gauthier, prop
tél: 986-2501
Buckingham



HOMMAGES
Charette
Menuiserie Generale
CLAUDE CHARETTE, Prop.
136 Churchill
Buckingham
tél: 986-2411



MEILLEURS VOEUX A L'OCCASION DE NOTRI
FETE NATIONALE:
Marche Provibec
Prop. André Fillion 791 Georges, Buckingham, P.Q.
986-2515

**PARTICIPEZ
AUX ACTIVITES
DE LA ST-JEAN**

Semaine de sécurité agricole -

25 au 31 juillet 1976

La Semaine de la Sécurité Agricole au Canada, se déroulera du 25 au 31 juillet prochain.

La non-utilisation d'articles protecteurs personnels est un des plus grands facteurs à la source des blessures agricoles.

C'est ce qu'a déterminé des études menées par le Conseil canadien de la sécurité et par d'autres organismes de sécurité.

On doit encourager tous les travailleurs agricoles à se procurer leur propre équipement, selon leur besoin. On doit aussi étudier chaque étape de l'exploitation de la ferme et prendre les décisions nécessaires pour assurer la protection adéquate. Ces précautions qui doivent s'intégrer aux méthodes de travail, quotidiennement, diminueront inévitablement le nombre de retard causé par les blessures, souligne le CCS.

De plus, les extrémités du corps sont tout particulièrement susceptibles aux blessures. De l'équipement bien conçu, confortable est disponible: il protégera les mains, les pieds et la tête.

Finalement, les lunettes et verres protecteurs, les visières, les masques respiratoires et les protecteurs antiphones doivent être utilisés lorsque requis.

QUELQUES POINTS A SOULIGNER

- (1) Une machine est incapable de penser. L'entretien.
- (2) Une machine répond aux manettes et aux pédales de commande. Il arrive parfois qu'une machine soit embrayée accidentellement; alors il est toujours prudent de l'arrêter complètement lorsque l'on veut la nettoyer, la déboucher ou effectuer LA SEMAINE'.
- (3) Une machine peut lâcher soudainement et sans crier gare: une blessure s'est si vite produite. Un programme d'entretien préventif peut grandement diminuer ces malchances.
- (4) Pour un maximum de sécurité, on doit utiliser les machines selon les recommandations du fabricant. Les manuels d'opération renferment tous les renseignements requis pour une utilisation sûre et efficace. On doit les lire attentivement.

Un ramasseur de maïs ne peut faire la différence entre une tige de maïs et un bras: l'un comme l'autre disparaîtra aussi facilement dans le gouffre. C'est à l'homme de prévoir et de prévenir.

- (2) Une machine répond aux manettes et aux pédales de commande. Il arrive parfois qu'une machine soit embrayée accidentellement; alors il est toujours prudent de l'arrêter complètement lorsque l'on veut la nettoyer, la déboucher ou effectuer LA SEMAINE'.

ter complètement lorsque l'on veut la nettoyer, la déboucher ou effectuer LA SEMAINE'.

Tout comme notre société en général, l'agriculture s'est intégrée au système complexe de l'industrialisation. Nos fermiers optent, de plus en plus, pour les nouveaux systèmes de distribution d'alimentations animales, hydrauliques, de contrôle par ordinateur et de comptabilité moderne, tout ceci afin d'améliorer la surveillance des coûts et profits.

Malheureusement, les blessures accidentelles continuent pour autant d'assaillir nos régions agricoles et rurales.


Plusieurs organismes se sont réunis dans le but de prévenir ces blessures et d'améliorer le sort du fermier, de sa famille et de ses employés.

Parmi ceux-ci figurent les gouvernements fédéral et provinciaux, les conseils et ligues de sécurité provinciaux, les associations de manufacturiers d'équipements et de fournitures agricoles, les associations de dames et de jeunes ainsi que les unions et fédérations de fermiers.

De plus en plus la machinerie vient aider le cultivateur. En 1975, les fermiers ont dépensé plus de \$1.1 milliard en matériel neuf et en pièces détachées et plus de \$1.3 milliard pour faire marcher cette

machinerie. Ces dépenses représentant une bonne part des débits des fermiers.

En 1974, il y a eu 1100 morts accidentelles au travail, dont 230 à la ferme, sans compter plus de 25,000 accidents agricoles, suffisamment sérieux pour justifier un arrêt de travail. Nous devons, nous les fermiers, montrer que nous savons être aussi efficaces à prévenir les accidents que nous le sommes à produire des aliments.



3M
FOURNITURES DE BUREAU

DETAILLANT AUTORISÉ
DES PHOTOCOPIEURS
Service de photocopies - Venez nous voir.

663-0131 (819) 986-5082
986-8557

Les Entreprises Commerciales Outaouais Inc.
585 JAMES, BUCKINGHAM, QUE.

SOYONS FIERS DE NOS INSTITUTIONS CANADIENNES - FRANCAISES



Jacques Belisle
Automobiles Ltée

109 Lorrain - Buckingham, Qué.

BUCKINGHAM 986-3311 OTTAWA/GATINEAU 663-6803

Hommages de

ROBERT LAROCHE



170 John F. Kennedy

Votre agent ESSO Imperial

TEL: 986-5536

BUCKINGHAM

Hommage:



Chevaliers de Colomb

Conseil 2056 Buckingham

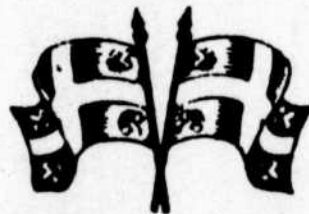


HOMMAGES DE:

Nettoyeurs
Town & Country
Cleaners

986-2811

103 St-Joseph Buckingham, P.Q.



Allons-y!

C'est notre fête!

Fêtons ensemble!

Ouvert pour tous

Coopérative Agricole Régionale
Papineau

135 JEAN XXIII, BUCKINGHAM, P.Q.

986-3750

et Notre-Dame de la Salette 766-2320



BON SUCCES AU COMITE DE LA ST-JEAN 76

HOMMAGES



Cosy Tea Room

Notre Spécialité
BAR-B-Q CHICKEN

Commandes pour apporter
-repas complets

986-5161

Raymond Tremblay, prop.

488 Principale

Buckingham, Que.



COMITÉ CULTUREL LA LIÈVRE
BUCKINGHAM, P.Q.

Grand concours de photos dans le cadre des fêtes de la St-Jean

Hey le monde, sortez tous vos appareils photographiques!

Le Centre Culturel La Lièvre organise un grand concours de photos lors des fêtes de la St-Jean qui se dérouleront du 25 au 27 juin.

Ce qu'il faut faire?

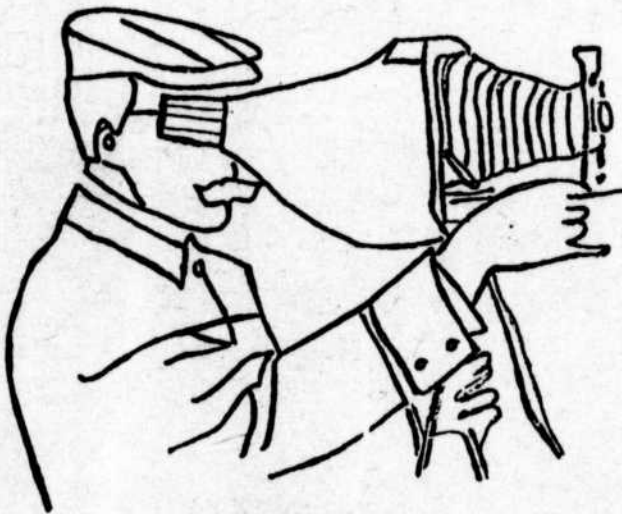
Tout simplement prendre une ou des photos des différentes activités qui auront lieu tout au long des fêtes.

UN MAXIMUM DE 3 PHOTOS (couleur ou blanc et noir) de n'importe quel format seront acceptées de chacun des participants. Un jury formé d'amateurs proclamera 10 GRANDS GAGNANTS qui se verront remettre des prix très intéressants.

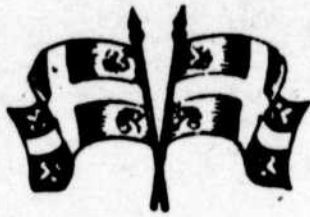
De plus, les meilleures photos reçues (sinon toutes!) seront exposées chez un marchand local.

N.B. Toutes les photos devront être au Centre Culturel La Lièvre 150, McLaren Est, Buckingham, AU PLUS TARD LE 15 juillet 1976. Les noms des gagnants seront dévoilés le 30 juillet 1976.

Jacques Clément,
pour le Centre culturel
La Lièvre.



HOMMAGES A TOUS LES CANADIENS -FRANCAIS A L'OCCASION DE LA ST-JEAN BAPTISTE



à la
caisse
on se
comprend

Les Caisses Populaires de

BUCKINGHAM, CHENEVILLE, ST-ANDRE AVELLIN, RIPON, PLAISANCE,
MASSON, NOTRE-DAME DE LA SALETTE, PAPINEAUVILLE, MONTEBELLO
THURSO

BON SUCCES AU COMITE DE LA ST.-JEAN 76

Central

Meat Market

443 PRINCIPALE BUCKINGHAM

QUEBEC

ROGER GAUTHIER, PROP.

TEL: 986-3355

BON SUCCES AU COMITE DE LA ST.-JEAN 76

**Raymond
Gosselin**

MACLAREN MASSON



TEL: 986-8142

BON SUCCES AU COMITE ST.-JEAN 76

LUCIE HOULE

486 PRINCIPALE BUCKINGHAM

TEL: 986-2100



BON SUCCES AU COMITE DE LA ST.-JEAN 76

**Magasin
Continental**

986-2022

487, 489 PRINCIPALE BUCKINGHAM

QUEBEC



Construction

**Claude Clément
& Fils Itée.**

ROUTE 309 MASSON

QUEBEC

BON SUCCES AU COMITE

DE LA ST.-JEAN 76



AVEC LES HOMMAGES DE

ME. ROGER MUNN et

ME. MICHELINE MUNN

130 MacLaren - Buckingham

986-6711

HOMMAGES

**Bouladier
& Frères**

ENTREPRENEURS GENERAUX
EXCAVATION - ASPHALTE - GRAVIER

675 MAPLE 986-3913



Hommages

C.P. 30
J8L 2X1

(819) 986-5082
(819) 663-0131



le bulletin

585 James - Buckingham, Qué.

J8L 2R7

Les calculatrices imprimantes

CA-505

pour moins de \$220.

(votre meilleur achat)



LES ENTREPRISES COMMERCIALES OUTAOUAIS INC.

585 RUE JAMES, BUCKINGHAM, QUÉ.

986-5082

ST-ANDRÉ-AVELLIN, QUÉ.

983-2616

BON SUCCES AU COMITE DE
LA ST-JEAN 76

Lanois Faracentre



rue Principale
Buckingham, Québec

Tél.: 986-9043

HOMMAGES



JACQUES LEFEBVRE FURNITURE

Jacques Lefebvre, gérant-manager

Tél.: 986-3481 986-3200

606 PRINCIPALE

HOMMAGES DE:



Cameron SERVICE STATION

389 Main, Buckingham, P.Q.

986-3318

Bon succes au comité de la St.-Jean 76



G. ST-LOUIS AUTOMOBILES

436 CHARLES, BUCKINGHAM, QUE. 986-2733

N'importe qui ne peut pas vendre de telles voitures.

HOMMAGES EN L'HONNEUR DE LA
SAINT-JEAN-BAPTISTE



LES COURTIER D'ASSURANCE DE LA VILLE DE BUCKINGHAM

PATRICK RYAN INC.

LAWRENCE RABY

A.E. FOURNIER INC.

Hommages



BERTHEL FORD

Dépositaire FORD

TEL.: 986-3314

400, PRINCIPALE

BUCKINGHAM

M. René Henri, gérant général

BON SUCCES AU COMITE DE LA ST.-JEAN 76



CHUNG'S Restaurant

550 rue Principale
Buckingham, P.Q.
Telephone

986-3518 or 986-8612

Bon succes au comité de la St-Jean 76



TEL 986-3777

AMEUBLEMENT DANIEL BRUNET
303 PRINCIPALE, BUCKINGHAM QUE.

PROP. DANIEL BRUNET
GERANT RAYMOND BOISVERT